

DODATOK č. 1

ku Zmluve o predaji rafinérskych produktov (ďalej v texte iba „Kúpna zmluva“),
uzatvorenej v zmysle § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej celé v texte iba „Dodatok“)

Číslo Kúpnej zmluvy: 56331100466

I. Zmluvné strany

1. Predávajúci:		2. Kupujúci:	
SLOVNAFT, a.s.		Centrum výskumu rastlinnej výroby Piešťany	
Vlčie hrdlo 1		Bratislavská cesta 122	
824 12 Bratislava		921 68 Piešťany	
Slovenská republika		Slovenská republika	
Registračné číslo daňového skladu:		IČO: 42 157 005	
IČO: 31 322 832		DIČ: 2022751181	
DIČ: 2020372640		IČ DPH: SK2022751181	
IČ DPH: SK2020372640			
SK52010400040			
Kontaktná osoba:		Kontaktná osoba:	
Ing. Mária Pestúnová		RNDr. Ondrejčák	
Kontaktný telefón:		Kontaktný telefón:	
+421-905-426676		+421-911-442795	
Kontaktný fax:		Kontaktný fax:	
+421-2-58599341		+421-33-7742497	
Kontaktný e-mail:		Kontaktný e-mail:	
maria.pestunova@slovnaft.sk		ondrejcak@vurv.sk	
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 426/B		Zriaďovacia listina Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 5199/2008-250 z 18.12.2008	
Zastúpená:		Zastúpená:	
Ing. Ľuboš Dinka		Doc. RNDr. Ján Kraic, PhD.	
vedúci - Predaj		riaditeľ	
ďalej v texte len „Predávajúci“		ďalej v texte len „Kupujúci“	

spoločne ďalej v texte iba ako „Zmluvné strany“

II. Predmet Dodatku

- Zmluvné strany uvedené v Článku I. tohto Dodatku sa v súlade s Článkom V. odsekom 6. Kúpnej zmluvy č. 56331100466, uzatvorenej dňa 30.7.2010, dohodli na jej zmene pričom prejavili vôľu zmeniť ustanovenia, ktoré sú uvedené nižšie.
- Zmluvné strany sa dohodli, že Článok II. Kúpnej zmluvy, sa vcelku vypúšťa a nahrádza novým znením nasledovne:

„II. Predmet Kúpnej zmluvy, kúpna cena, dodacie podmienky a splatnosť faktúry

- Predmetom tejto Kúpnej zmluvy je záväzok Predávajúceho previesť na Kupujúceho vlastnícke právo k tovaru a záväzok Kupujúceho tovar prevziať a zaplatiť kúpnu cenu.
- Kúpna cena za tovar bude zohľadňovať prípadné zľavy, alebo príplatky k základnej cene Ponukového cenníka Predávajúceho v zmysle platného systému zliav a príplatkov vzťahujúcich sa na ten druh tovaru, ku ktorému sa príslušné zľavy alebo príplatky účtujú.
Kúpna cena sa môže zmeniť v dôsledku zmeny Základnej ceny, a/alebo zmeny v systéme zliav/príplatkov v súlade s I. Časťou, Článkom 2 Všeobecných obchodných podmienok spoločnosti SLOVNAFT, a.s. pre predaj motorových palív, vykurovacích olejov, bitúmenov a chemikálií (ďalej len „VOP“). Predmetom kúpy je nasledovný tovar pri nasledovných podmienkach:

DIESEL (Trieda B, D, F) - nafta motorová, kvalita: STN EN 590, kód kombinovanej nomenklatury: 2710 19 41, CAS / EC číslo: 68334-30-5 / 269-822-7:	
Množstvo:	15 000 litrov
Balenie v:	autocisternách Predávajúceho
Kúpna cena:	v zmysle základnej ceny Ponukového cenníka Predávajúceho v deň dodania / expedície (určeného v súlade s I. Časťou, Článkom 2, odsekom 2.1 VOP) tovaru minus 0,0046 € / 1 liter V prípade odobratia množstva väčšieho ako 199 999 litrov (platí pre DIESEL (Trieda B,D,F) – nafta motorová a SUPER 95 – automobilový benzín spolu) vystaví Predávajúci Kupujúcemu opravnú faktúru (dobropis), ktorý bude určený vo výške 0,0126 € / 1 liter , z celého odobratého množstva tovaru.
Parita dodania:	CPT – Malý Šariš , v zmysle podmienok Incoterms 2000 množstvo: 15 000 litrov
Priemerné množstvo tovaru v jednej dodávke na parite CPT a DDU:	4 000 – 5 999 litrov
Prijímanie tovaru 24 hodín denne:	Nie
Splatnosť:	platba vopred
Spôsob zasielania faktúry:	Listovou zásielkou
Čas dodania autocisternou:	V prípade dopravy zabezpečovanej Predávajúcim a platby vopred; ak je objem odvolávky vyšší ako 6000 l, dodanie nastane najneskôr do konca nasledujúceho pracovného dňa odo dňa prijatia úhrady Kupujúceho na účet Predávajúceho. Ak objem odvolávky nepresahuje 6000 l, dodanie nastane najneskôr do konca druhého pracovného dňa nasledujúceho po dni prijatia úhrady kúpnej ceny na účet Predávajúceho.
Prevod vlastníctva tovaru:	okamihom stočenia tovaru do nádrže Kupujúceho

- Zmluvné strany sa dohodli, že Článok. III. Kúpnej zmluvy, sa vcelku vypúšťa a nahrádza novým znením nasledovne:

„III. Podmienky odberu tovaru

1. Základom pre určenie množstva tovaru je objem v litroch prepočítaný pri teplote 15°C, meraný certifikovanými prietokomerami na výdajných miestach, termináloch Predávajúceho.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade dodania nafty motorovej DIESEL (Trieda B, D, F) a automobilového benzínu SUPER 95 je Predávajúci na žiadosť Kupujúceho povinný najneskôr do 16:00 h príslušného dňa oznámiť Kupujúcemu úpravu základných cien, platných od 00:00 h nasledujúceho dňa, a to faxom alebo e-mailom. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade dodania Leteckého petroleja JET A-1 a Technického petroleja Predávajúci je povinný najneskôr v posledný pracovný deň príslušného kalendárneho mesiaca oznámiť Kupujúcemu úpravu ceny, platnej počas nasledujúceho kalendárneho mesiaca.
3. Kupujúci prehlasuje, že tovar, ktorý nemá stanovenú sadzbu spotrebnej dane, nebude použitý ako pohonná látka a ani ako palivo.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že tovar bude Kupujúcemu dodávaný na základe odvolávok definovaných v I. Časti, Článku 5 VOP.
5. V prípade, ak sa Kupujúci zaviazá odobrať viac ako 1 000 000 l motorových palív ročne, je povinný vyplniť Prílohu č. 2 - Rozpis odberného množstva po jednotlivých štvrtrokoch. V prípade, ak sa Kupujúci zaviazá odobrať viac ako 10 000 000 l motorových palív ročne, je povinný vyplniť Prílohu č. 2 - Rozpis odberného množstva po mesiacoch. V prípade, ak odbery Kupujúceho v ktoromkoľvek období sú nižšie ako je uvedené v Prílohe č. 2, bude sa to považovať za porušenie zmluvy Kupujúcim, pričom Predávajúci je oprávnený mu vyúčtovať zmluvnú pokutu v súlade s I. Časťou Článkom 13 VOP. Predávajúci je v takomto prípade zároveň oprávnený z dôvodu porušenia Kúpnej zmluvy Kupujúcim od Kúpnej zmluvy odstúpiť v súlade s I. Časťou, Článkom 14, bod 14.3 VOP.
6. Pre účely výpočtu zmluvnej pokuty bude rozhodujúci skutočný objem tovarov podľa Článku II. tejto Kúpnej zmluvy.
7. V prípade odberov na parite CPT a DDU (Incoterms 2000), kúpna cena stanovená podľa Článku II, odseku 4 Kúpnej zmluvy obsahuje priemerné náklady Predávajúceho na prepravu tovaru do miesta dodania požadovaného Kupujúcim (Článok II, ods. 4 Kúpnej zmluvy – Parita dodania). Zmluvné strany sa dohodli, že v závislosti od skutočne realizovanej prepravy tovaru v nadväznosti na priemernú veľkosť všetkých realizovaných jednorazových dodávok pre Kupujúceho počas doby trvania Kúpnej zmluvy sa tieto priemerné náklady Predávajúceho na prepravu dodatočne zúčtujú do 30 dní odo dňa ukončenia Kúpnej zmluvy, a to na základe opravnej faktúry pre účely DPH (dobropis/t'archopis), ktoré budú zodpovedať vynaloženým nákladom Predávajúceho na takúto prepravu do odberných miest podľa realizovaných odvolávok Kupujúceho. “

- Zmluvné strany berú na vedomie, že zmeny Kúpnej zmluvy, uskutočnené týmto Dodatkom, sa vo vzťahu Zmluvných strán uplatnia až odo dňa jeho účinnosti tak ako je uvedená v Článku III. odsek 2. V prípade zmeny množstva tovaru uvedeného v Článku II. odseku 4. Kúpnej zmluvy je množstvo uvedené v Dodatku tak, že uvádza aj množstvo dodané pred účinnosťou tohto Dodatku upravené o dohodnutú zmenu.

III. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ostatné ustanovenia Kúpnej zmluvy, ktoré neboli uvedené v Článku. II tohto Dodatku, ostávajú nezmenené.
2. Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoch Zmluvných strán a tvorí neoddeliteľnú súčasť Kúpnej zmluvy. V prípade, že Zmluvné strany nepodpíšu tento Dodatok v rovnaký deň, Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť dňom podpisu tej Zmluvnej strany, ktorá Dodatok podpísala neskôr.
3. Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sú Zmluvné strany svojimi prejavmi vôle viazané.
4. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, pričom každá Zmluvná strana dostane jeden rovnopis.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že tento Dodatok nebol uzavretý za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si Dodatok prečítali, jeho obsahu a zneniu porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom ho osoby oprávnené konať v mene Zmluvných strán podpisujú.

V Bratislave, dňa 3.1.2011

V Piešťanoch, dňa 3.1.2011

Predávajúci:

Kupujúci:

.....
SLOVNAFT, a.s.
Ing. Ľuboš Dinka
vedúci - Predaj

.....
SLOVNAFT, a.s.
Ing. Tomáš Griglak
vedúci - Segmenty

.....
Centrum výskumu rastlinnej výroby Piešťany
Doc. RNDr. Ján Kraic, PhD.
riaditeľ

Úplnosť a primeranosť požiadaviek preveril dňa: 9.12.2010, meno: Ing. Mária Pestúnová, podpis